

## PROGRAMA ANALÍTICO

### 1. Datos de identificación:

- Nombre de la institución y de la dependencia (en papelería oficial de la dependencia)
- Nombre de la unidad de aprendizaje
- Horas aula-teoría y/o práctica, totales
- Horas extra aula totales
- Modalidad (escolarizada, no escolarizada, mixta)
- Tipo de periodo académico (Semestre o tetramestre)
- Tipo de Unidad de aprendizaje (obligatoria/ optativa)
- Área Curricular (ACFGU, ACFBP, ACFP, ACLE)
- Créditos UANL (números enteros)
- Fecha de elaboración (dd/mm/aa)
- Fecha de última actualización (dd/mm/aa)
- Responsable (s) del diseño:

Universidad Autónoma de Nuevo León  
Facultad de Ingeniería Civil  
**Inglés para Ingenieros Civiles**  
65  
25  
Escolarizada  
2do. Semestre  
Optativa  
ACFBP  
3  
07/01/2014  
29/07/2014  
M en FC Griselda Guadalupe González Silva  
Lic. Eliud Silva Puga

### 2. Presentación:

El ingeniero civil como profesional multidisciplinario debe ser capaz de enfrentar las demandas del contexto de la sociedad del conocimiento a través de habilidades comunicativas en inglés en el área de su especialidad.

La unidad de aprendizaje de Inglés para Ingenieros Civiles pretende desarrollar las competencias instrumentales que le permitirán incrementar su competencia profesional a través de las habilidades discursivas y el uso de vocabulario sobre ingeniería civil. Hablar, escuchar, leer y escribir en inglés sobre su campo de especialización, son las habilidades que el profesional de la Ingeniería Civil debe dominar para solucionar de manera efectiva problemáticas de la profesión a través de la comunicación.

### 3. Propósito(s)

En esta unidad de aprendizaje se proveen las herramientas necesarias para que el alumno desarrolle las habilidades de comprensión y expresión del inglés para ingenieros civiles, partiendo del nivel de inglés que el alumno cursó en primer semestre en base al examen de ubicación. Se continuarán desarrollando dichas habilidades enfocadas al contexto de la

ingeniería civil. El nivel de inglés cursado en primer semestre, determina la formación de grupos de inglés para Ingenieros Civiles en dos diferentes niveles, cada uno con un propósito diferente cuya constante es capacitar al alumno para abordar el vocabulario en inglés propio de la ingeniería civil en contexto. Para los alumnos que cursaron los niveles Básico e Intermedio en Inglés de primer semestre, cursarán Inglés para Ingenieros A y aquellos que cursaron los niveles Intermedio Superior, Avanzado y Conversación, cursarán Inglés para Ingenieros B. Los conceptos, estructuras, vocabulario y habilidades adquiridas en esta unidad de aprendizaje servirán como herramientas comunicativas que permitirán al alumno el acceso a nuevos conocimientos a través de la comprensión de textos técnicos en las diferentes áreas de la ingeniería.

Los conocimientos adquiridos en esta unidad de aprendizaje contribuyen al perfil de egreso del ingeniero civil en la comunicación en inglés para resolver problemas de comprensión de normas y reglamentos asociados a la práctica de la ingeniería civil, resolver problemas de comunicación oral con clientes, con pares profesionales y de otras disciplinas hablantes del inglés, además de promover el compromiso y respeto hacia la diversidad de prácticas sociales y la adaptabilidad a ambientes sociales y profesionales inciertos.

- Inglés para Ingenieros Civiles A

El alumno del nivel A comprende frases y expresiones de uso frecuente relacionadas con sí mismo y su carrera. Sabe comunicarse en tareas simples y cotidianas a través de intercambios de información sencillos y directos sobre cuestiones conocidas y describe en términos sencillos aspectos de su carrera, el entorno y las diferentes áreas de la ingeniería. También comprende los puntos principales de textos claros y en lengua estándar sobre situaciones de la ingeniería civil.

- Inglés para Ingenieros Civiles B

Es capaz de producir textos coherentes sobre temas de interés académico y profesional, describe experiencias, acontecimientos, necesidades y campo laboral del ingeniero civil, así como también justifica brevemente sus opiniones o explica sus planes. El alumno de nivel B entiende las ideas principales de textos complejos sobre temas concretos y abstractos en textos técnicos de ingeniería civil. Puede relacionarse con hablantes nativos con fluidez. Produce textos

claros y detallados sobre temas diversos, defendiendo y argumentando su punto de vista.

4. Enunciar las competencias del perfil de egreso

a. Competencias Generales a las que contribuye esta unidad de aprendizaje

**Competencias instrumentales**

- Utilizar un segundo idioma, preferentemente el inglés, con claridad y corrección para comunicarse en contextos cotidianos, académicos, profesionales y científicos. (6)

**Competencias personales y de interacción social**

- Mantener una actitud de compromiso y respeto hacia la diversidad de prácticas sociales y culturales que reafirman el principio de integración en el contexto local, nacional e internacional con la finalidad de promover ambientes de convivencia pacífica. (9)

**Competencias integradoras**

- Lograr la adaptabilidad que requieren los ambientes sociales y profesionales de incertidumbre de nuestra época para crear mejores condiciones de vida. (15)

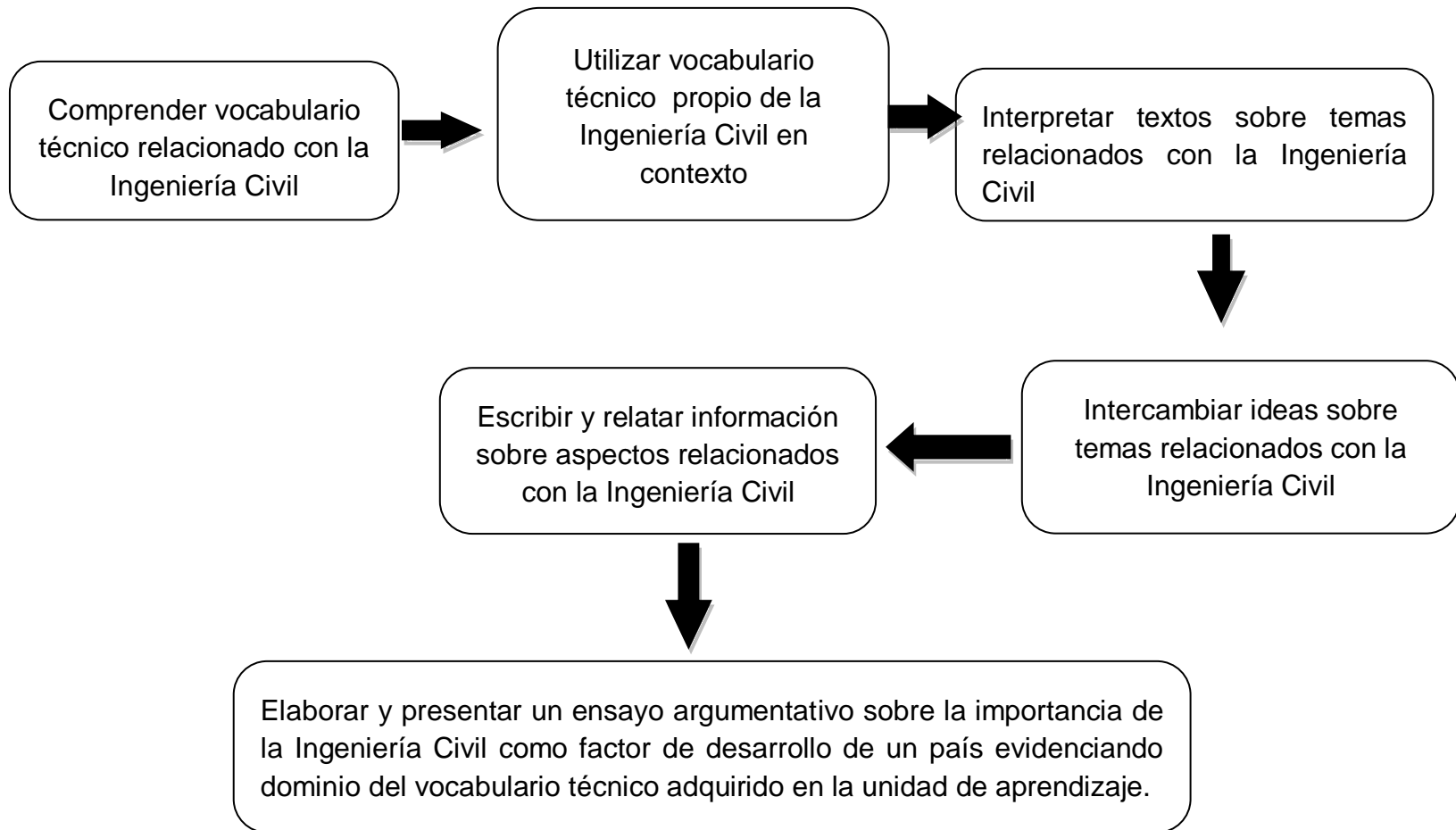
b. Competencias específicas del perfil de egreso a las que contribuye la unidad de aprendizaje.

1. Dirigir las actividades durante el desarrollo de los proyectos y obras de ingeniería civil, atendiendo a las leyes, reglamentos, especificaciones y programas para su eficiente ejecución.

2. Organizar las fases del desarrollo de los proyectos y obras de ingeniería civil, aplicando los recursos asignados desde la concepción hasta la terminación, para ejecutarlo de manera eficiente.

3. Supervisar el desarrollo de proyectos y ejecución en obras de ingeniería civil, atendiendo al cumplimiento de las cláusulas del contrato, al programa, al presupuesto y a las especificaciones generales, complementarias y particulares, para verificar y controlar la calidad de su ejecución.

5.- Representación gráfica:



6.- Estructuración en capítulos, etapas, o fases, de la unidad de aprendizaje.

**ETAPA 1:La ingeniería civil**

**ELEMENTO DE COMPETENCIA:Utilizar el vocabulario técnico en inglés de la ingeniería Civil como herramienta indispensable para acceder a nuevos conocimientosdel quehacer profesional y reforzar los procesos de interacción social.**

Evidencias de aprendizaje	Criterios de desempeño	Actividades de aprendizaje	Contenidos	Recursos
<p><b>Evidencia 1:</b>Exposición oral individual frente a grupo de su concepto sobre ingeniería civil y el campo de trabajo</p> <p><b>Evidencia 2:</b>Trabajo en clase</p> <p><b>Evidencia 3:</b>Texto escrito sobre la relación de peso, energía y química en la ingeniería civil</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Realiza la presentación oral utilizando vocabulario adecuado e ideas claras.</li> <li>• Respuesta verbal y actitudinal a la interacción de la presentación.</li> <li>• Utiliza estructuras apropiadas de acuerdo a su nivel.</li> <li>• Uso de vocabulario técnico de la ingeniería civil.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El estudiante deberá aportar de manera pertinente y correcta a la clase cada vez que se le solicite</li> </ul> <p>El texto debe contener:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un párrafo de seis líneas</li> <li>• Vocabulario técnico de la ingeniería civil</li> <li>• Ideas claras</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Activación de conocimientos previos en ingeniería civil</li> <li>• Análisis sobre el papel de la IC y su campo laboral</li> <li>• Análisis y uso de vocabulario técnico de la ingeniería civil en contexto</li> <li>• Orientación de tareas</li> <li>• Lectura del texto base respecto a la ingeniería y las disciplinas que la complementan</li> <li>• Exposición oral</li> <li>• Trabajo en parejas</li> <li>• Trabajo en equipo</li> <li>• Contestar ejercicios de vocabulario técnico de la ingeniería civil</li> <li>• Socialización de la información</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Concepto de Ingeniería</li> <li>• Concepto de Ingeniería Civil</li> <li>• Áreas de la ingeniería Civil</li> <li>• Términos de:               <ul style="list-style-type: none"> <li>- peso</li> <li>- química</li> <li>- energía</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Artículos impresos y electrónicos de ingeniería civil en inglés</li> <li>• Pizarrón</li> <li>• Aula inteligente</li> <li>• Texto base</li> <li>• Reproductor de CD</li> </ul>

<p><b>Evidencia 4:</b>Portafolio de ejercicios gramaticales</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Escribe oraciones completas</li> <li>• Uso de estructuras gramaticales adecuadas a su nivel.</li> <li>• Enlaces de páginas web consultadas.</li> <li>• Datos de identificación en la esquina superior derecha.</li> </ul> <p>El texto deberá ser:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• impreso y sin portada.</li> <li>• Arial 12</li> <li>• Interlineado 1.5</li> <li>• Justificado</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El portafolio deberá ser entregado en día que se programe</li> <li>• Debe contener actividades gramaticales</li> <li>• Las actividades deben de realizarse con limpieza y orden</li> <li>• La evaluación</li> </ul>			
---	---	--	--	--

<b>Evidencia 5:</b> Evaluación escrita	escrita ya cuenta con criterios propios en lo referente al seguimiento de instrucciones y ponderación.			
<b>ETAPA 2: La ingeniería civil en relación con otras disciplinas.</b>				
<b>ELEMENTO DE COMPETENCIA: Asociar el vocabulario técnico de otras disciplinas a la ingeniería civil de manera pertinente para comunicarse efectivamente en situaciones propias de la profesión.</b>				
<b>Evidencias de aprendizaje</b>	<b>Criterios de desempeño</b>	<b>Actividades de aprendizaje</b>	<b>Contenidos</b>	<b>Recursos</b>
<p><b>Evidencia 6:</b>Presentación oral en equipos sobre la visita a una obra de construcción en el área metropolitana de Monterrey.</p> <p><b>Evidencia 7:</b>Trabajo en clase</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• PPT con mínimo 7 diapositivas.</li> <li>• Debe incluir las fotografías de la visita.</li> <li>• Texto corto correctamente estructurado que genere comentarios de las imágenes.</li> <li>• Descripción y ubicación de la obra.</li> <li>• Datos de identificación en la primera página</li> <li>• No debe exceder 10 minutos</li> <li>• El estudiante deberá aportar de manera pertinente y correcta a la clase cada vez que se le solicite</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Activación de conocimientos previos</li> <li>• Análisis y uso de vocabulario técnico de la ingeniería civil en contexto</li> <li>• Orientación de tareas</li> <li>• Lectura del texto base respecto a la ingeniería y las disciplinas que la complementan</li> <li>• Exposición oral</li> <li>• Trabajo en parejas</li> <li>• Trabajo en equipo</li> <li>• Contestar ejercicios de vocabulario técnico de la ingeniería civil</li> <li>• Socialización de la</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocabulario técnico de ingeniería civil.</li> <li>• Vocabulario de:</li> <li>• Motores.</li> <li>• Manufacturas.</li> <li>• Computadoras.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Artículos impresos y electrónicos de ingeniería civil en inglés</li> <li>• Pizarrón</li> <li>• Aula inteligente</li> <li>• Texto base</li> <li>• Reproductor de CD</li> </ul>

<p><b>Evidencia 8:</b>Reporte de investigación acerca de las disciplinas que complementan a la ingeniería civil.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El reporte debe tener una extensión de media cuartilla</li> <li>• Las ideas deben estar estructuradas de manera secuencial.</li> <li>• El texto debe contener:</li> <li>• Un párrafo de seis líneas</li> <li>• Vocabulario técnico de la ingeniería civil</li> <li>• Ideas claras</li> <li>• oraciones completas</li> <li>• Uso de estructuras gramaticales adecuadas a su nivel.</li> <li>• Enlaces de páginas web consultadas.</li> <li>• Datos de identificación en la esquina superior derecha.</li> </ul> <p>El texto deberá ser:</p>	<p>información</p>		
--	---	--------------------	--	--





<b>ETAPA 3: El ingeniero civil en la actualidad.</b>				
<b>ELEMENTO DE COMPETENCIA: Integrar el vocabulario técnico de la ingeniería civil para fortalecer el ejercicio profesional en el contexto actual.</b>				
<b>Evidencias de aprendizaje</b>	<b>Criterios de desempeño</b>	<b>Actividades de aprendizaje</b>	<b>Contenidos</b>	<b>Recursos</b>
<p><b>Evidencia 11:</b>Video spot informativo sobre avances en la infraestructura del país o un estado de la República Mexicana.</p> <p><b>Evidencia 12:</b>Trabajo en clase</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El lenguaje a utilizar es formal y técnico</li> <li>• Deberá contener información real actual.</li> <li>• La extensión del video podrá ser en: .wmv .mp4 .mov</li> <li>• El video deberá presentar fluidez en la expresión, dicción clara, manejo adecuado de estructuras gramaticales.</li> <li>• Crear un slogan que soporte la información</li> <li>• El estudiante deberá aportar de manera pertinente y correcta a la clase cada vez que se le solicite</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Exposición de un ensayo a la clase</li> <li>• Ejemplificar los diferentes tipos de ensayo</li> <li>• Presentar las palabras de transición</li> <li>• El facilitador transmite mediante una presentación de Power Point los diferentes tipos de discursos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocabulario técnico de ingeniería civil</li> <li>• Reglas para el proceso de exposición</li> <li>• Vocabulario</li> <li>• Pronunciación</li> <li>• Postura</li> <li>• Vocabulario de palabras de transición</li> <li>• Reglas de estructura del ensayo y de párrafos</li> <li>• Dicción y entonación</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Libros de texto</li> <li>• Pizarrón</li> <li>• Aula inteligente</li> </ul>

<p><b>Evidencia 13:</b> Mapa conceptual sobre un tema</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El mapa debe contener:</li> </ul> <p>Información relevante de la lectura  Palabras de enlace  Jerarquía  Impacto visual  Simple  Impreso  Datos de identificación en la esquina superior derecha.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El portafolio deberá ser entregado en día que se programe</li> <li>• Debe contener las actividades gramaticales</li> <li>• Las actividades deben de realizarse con limpieza y orden</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La evaluación escrita ya cuenta con criterios</li> </ul>			
---	--	--	--	--

<p>relacionado a la ingeniería civil.</p> <p><b>Evidencia 14:</b>Portafolio de ejercicios gramaticales</p> <p><b>Evidencia 15:</b>Evaluación escrita</p>	<p>propios en lo referente al seguimiento de instrucciones y ponderación.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El portafolio deberá ser entregado en día que se programe</li> <li>• Debe contener actividades gramaticales</li> <li>• Las actividades deben de realizarse con limpieza y orden</li> <li>• La evaluación escrita ya cuenta con criterios propios en lo referente al seguimiento de instrucciones y ponderación.</li> </ul>			
--	---	--	--	--

7. Evaluación integral de procesos y productos (ponderación / evaluación sumativa).				
Evidencia 1: Evaluación oral de la primera etapa	5 %			
Evidencia 2: Trabajo en clase de la primera etapa	3 %			
Evidencia 3: Texto escrito de la primera etapa	3 %			
Evidencia 4: Portafolio de ejercicios gramaticales de la primera etapa	3 %			
Evidencia 5: Evaluación escrita de la primera etapa	9 %			
Evidencia 6: Evaluación oral de la segunda etapa	5 %			
Evidencia 7: Trabajo en clase de la segunda etapa	3 %			
Evidencia 8: Texto escrito de la segunda etapa	3 %			
Evidencia 9: Portafolio de ejercicios gramaticales de la segunda etapa	3 %			
Evidencia 10: Evaluación escrita de la segunda etapa	9 %			
Evidencia 11: Evaluación oral de la tercera etapa	6 %			
Evidencia 12: Trabajo en clase de la tercera	3 %			

etapa		
Evidencia 13: Texto escrito de la tercera etapa	3 %	
Evidencia 14: Portafolio de ejercicios gramaticales de la tercera etapa	3 %	
Evidencia 15: Evaluación escrita de la tercera etapa	9 %	

8. Producto integrador del aprendizaje de la unidad de aprendizaje (señalado en el programa sintético).

**NIVEL A: 30 %** Presentar un ensayo argumentativo sobre la importancia de la ingeniería civil como factor de desarrollo de un país evidenciando dominio del vocabulario técnico adquirido en la unidad de aprendizaje.

**NIVEL B: 30 %** Elaborar y presentar un ensayo argumentativo sobre la importancia de la ingeniería civil como factor de desarrollo de un país evidenciando dominio del vocabulario técnico adquirido en la unidad de aprendizaje.

9. Fuentes de apoyo y consulta (bibliografía, hemerografía, fuentes electrónicas)

**Bibliografía**

Bowen, Tim. Attitude Workbook. México: Macmillan Education, 2007. Print

Brieger, N. and Paul, A. Technical English Vocabulary and Grammar. Oxford Summertown, 2002.

McCarthy, Michael, Jeanne McCarten, and Helen Sandiford. Touchstone. Cambridge UP, 2005. Print

Richards, Jack C., and David Bohlke. FourCorners. Cambridge UP, 2011. Print

Rogers, Mickey, and John Waterman. Attitude. Mexico (City): Macmillan Education, 2007. Print

**NIVEL A:** Merry, Richard y Rolando Abúndez. English for engineering students. Mexico: English Textbooks, 2014. Print A2

**Fuentes electrónicas**

<http://www.cambridge.org/us/esl/touchstone/student/index.html>